

CORTE SUPERIOR DE CALIFORNIA, CONDADO DE SAN MATEO <input type="checkbox"/> Hall of Justice <input type="checkbox"/> Northern Division 400 County Center 1050 Mission Road Redwood City, CA 94063 South San Francisco, CA 94080	
EL PUEBLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA <div style="text-align: center;"> DEMANDANTE v. ACUSADO </div>	
DECLARATORIO SOBRE UNA DECLARACIÓN O CAMBIO DE DECLARACIÓN A CULPABLE O NO OPONERSE A LOS CARGOS; DETERMINACIONES Y ORDEN (DELITO MENOR)	Número de caso

1. Yo, el acusado nombrado más arriba en este caso penal, comprendo la naturaleza de los cargos en mi contra.
2. Comprendo que tengo derecho a ser representado por un abogado en todas las etapas de los procedimientos y que si no puedo pagar un abogado tengo derecho a que la corte nombre un abogado para representarme.

IMARQUE SOLO UNO

- Por la presente renuncio al derecho de ser representado por un abogado.
- Mi abogado está presente y he hablado sobre los cargos y las posibles defensas con mi abogado.
- Por la presente renuncio a mi derecho a estar presente personalmente en todas las etapas de los procedimientos y autorizo a mi abogado a comparecer en mi nombre y presentar una declaración de culpable o no oponerse a los cargos. He hablado sobre los cargos y las posibles defensas a los mismos con mi abogado.

3. **POR LA PRESENTE RENUNCIO A LOS SIGUIENTES DERECHOS:**

- A. El derecho a tener un juicio y específicamente un juicio por jurado.
- B. El derecho a usar el poder de la corte para obligar la comparecencia de testigos y presentar pruebas en mi defensa, incluyendo el derecho a testificar personalmente a mi favor.
- C. El derecho a confrontar y contrainterrogar los testigos en mi contra.
- D. El derecho a no autoincriminarme, que significa el derecho a no testificar en mi propia contra.

4. Mi decisión de declararme culpable o no oponerme a los cargos ha sido tomada libre y voluntariamente, sin amenazas o miedo hacia mi persona o cualquier otra persona cercana o asociada a mí. No me han prometido recompensas, inmunidad, condena condicional o ninguna otra cosa para inducir mi declaración de culpable o no oponerme a los cargos, excepto:

-
5. Comprendo que la pena máxima que se puede imponer se indica a continuación:

NÚMERO DE CARGO Y CARGO	PENA MÍNIMA / MÁXIMA
<input type="checkbox"/> <u>Si está casilla está marcada</u> , estoy acusado de contravenir la sección 23103 de 23103.5 de Código de Vehículos (Vehicle Code).	Sin condena condicional: no menos de cinco (5) ni más de 90 días en la cárcel del condado o una multa de por lo menos \$145 y no más de \$1000 (más tributos) o tanto una multa como tiempo en la cárcel. Condena condicional: no menos de cinco (5) ni más de 90 días en la cárcel del condado o una multa de por lo menos \$145 y no más de \$1000 (más tributos) o tanto una multa como tiempo en la cárcel, y participar y completar como mínimo el componente educativo de un programa de educación sobre el alcohol y las drogas.

Comprendo que si me acusan de la sección 23103 de 23103.5 del Código de Vehículos, una declaración de culpable/no oponerme a dicho cargo se considerará una condena previa para agraviar las penas conforme a las secciones 23152 o 23153 del Código de Vehículos si la(s) infracción(es) se comete(n) dentro de los diez (10) años de haber cometido esta infracción.

6. **Comprendo** que se ordenará que yo le pague restitución a la víctima, si hubo una víctima del delito, y que la orden de restitución se podrá hacer cumplir como un fallo civil. Comprendo que además se impondrá una multa de restitución de no menos de \$100 ni más de \$1000.

7. **Si corresponde, comprendo que:**
- a. tengo prohibido ser dueño de, comprar, recibir, poseer o tener bajo mi custodia o control cualquier tipo de arma de fuego, municiones y dispositivos de almacenamiento de municiones, incluyendo pero sin ser limitado a cargadores. _____ **(ponga sus iniciales)**
 - b. tengo la obligación de llenar un *Formulario de entrega de armas de fuego por parte de personas prohibidas* (PPRF) honesta y oportunamente. _____ **(ponga sus iniciales)**
 - c. deberá entregar toda arma de fuego de la manera indicada en el PPRF. _____ **(ponga sus iniciales)**
8. **Si corresponde, comprendo** que, si subsiguientemente me condenan de un delito menor bajo las secciones 12500(a), 14601, 14601.1, 14601.2, 14601.3, 14601.4, o 14601.5 del Código de Vehículos, conforme a la sección 14607.6 del Código de Vehículos, un vehículo automotor está sujeto a incautación por ser una molestia si lo maneja en una autopista un conductor con licencia de manejar suspendida o revocada, o un conductor sin licencia que figura como el propietario registrado del vehículo que tiene una condena anterior de delito menor conforme a una de estas secciones. _____ **(ponga sus iniciales)**
9. **Si corresponde, comprendo** que si me condenan de haber violado la sección 14601.2 del Código de Vehículos, la corte requerirá que instale un dispositivo de enclavamiento de encendido (IID) en cualquier vehículo del cual soy propietario u opero por un período de hasta tres años. La instalación de este vehículo, que previene el encendido del vehículo si tengo alcohol en el cuerpo, **NO ME AUTORIZA A MANEJAR SIN UNA LICENCIA DE MANEJAR VÁLIDA**. No instalar el IID resultará en la suspensión de mi licencia de manejar por parte del Departamento de Vehículos Motorizados (DMV). _____ **(ponga sus iniciales)**
10. **No ciudadanos de EE.UU.:** Comprendo que si no soy ciudadano, una condena de la infracción de la cual se me acusa **podrá** resultar en mi deportación, exclusión de ingreso a los Estados Unidos o denegación de naturalización o amnistía, conforme a las leyes de los Estados Unidos. [PC § 1016.5]
11. **Comprendo** que tengo el derecho a presentar mi declaración frente a un juez y a ser sentenciado por un juez. Renuncio a este derecho y acepto presentar mi declaración y ser sentenciado por: _____, un juez pro tem (juez temporal).
12. Comprendo que tengo derecho a ser sentenciado por el mismo juez que recibe esta declaración, si este caso se aplaza hasta la sentencia y por la presente renuncio a ese derecho no renuncio a ese derecho

He leído y comprendo plenamente todos los derechos mencionados anteriormente. Con eso en mente, renuncio a dichos derechos libre y voluntariamente. He leído y comprendo los cargos y alegatos especiales hechos en mi contra y he leído y comprendo las penas y otras consecuencias de una condena por dichas infracciones. Con estas consecuencias en mente, libre y voluntariamente presento una declaración de (marque una):

CULPABLE **NO Oponerme a los cargos** a la(s) sección(s):

FIRMADO en el condado de San Mateo, California el _____, 20_____.

Firma del acusado

ATTORNEY ACKNOWLEDGEMENT:

I certify that I have explained all of the rights stated above and have answered all of the questions regarding this plea to the above-named defendant. I have also discussed the facts of the case and explained the consequences of this plea, the elements of the offense(s), and the possible defenses with the defendant. I am satisfied that he/she knowingly and intelligently has waived all of the rights stated above and fully understands the nature and the consequences of the charge(s) against him/her.

Signature of Defendant's Attorney

DATE

INTERPRETER CERTIFICATION (if applicable):

I certify that I have been sworn or have a written oath on file and that I well and truly translated the entire contents of this form to the defendant into Spanish Other (specify): _____
The defendant stated to me that he/she understands the contents of this form, and then he/she initialed and signed the form.

Interpreter's Signature

DATE

FINDINGS AND ORDER

The defendant personally and by his/her attorney in open court having this date entered a plea of **guilty** **nolo contendere**, and having been advised as to his/her rights, said plea is hereby accepted and ordered entered. The Court finds that the defendant made a knowing, intelligent and voluntary waiver of the above rights, and that a factual basis exists for such plea(s).

DATED: _____

- JUDGE OF THE SUPERIOR COURT
 JUDGE PRO TEM OF THE SUPERIOR COURT